Traduzione esterna

PARLAMENTO EUROPEO

2004 *2009*

Commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni

LIBE_PV(2006)0427_1

PROCESSO VERBALE
della riunione del 27 aprile 2006, dalle 15.00 alle 18.30
BRUXELLES

La riunione ha inizio giovedì 27 aprile 2006 alle 15.05 sotto la presidenza dell'on. Jean-Marie Cavada, presidente.

1. Approvazione del progetto di ordine del giorno LIBE_OJ(2006)0427_1v02-00

Il progetto di ordine del giorno è approvato con un emendamento:

- il punto 8 "Trasmissione delle informazioni relative a reati terroristici" (relazione Buitenweg) sarà discusso antecedentemente al punto 6 del progetto di ordine del giorno

2. Comunicazioni del presidente

Il presidente ha presentato un breve resoconto della riunione dei coordinatori del 19 aprile 2006.
Decisioni sulla procedura - Nomina dei relatori per i fascicoli seguenti.

- Stipendi base e indennità applicabili al personale dell'Europol 2006/0803(CNS). L'on. Moraes (PSE) è nominato relatore.

- Statuto del personale dell'Europol 2006/0804(CNS). L'on. Moraes (PSE) è nominato relatore.

- Convenzione delle Nazioni Unite contro la corruzione 2006/0023 (CNS). L'on. Catania (GUE) è nominato relatore.

- Proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione di un accordo tra la Comunità europea e la Norvegia sulla revisione dell'importo del contributo finanziario della Norvegia previsto dall'accordo tra la Comunità europea e il

Regno di Norvegia sulla partecipazione della Norvegia all'attività dell'Osservatorio europeo delle droghe e delle tossicodipendenze (OEDT) 2006/0037 (CNS). L'on. Brepoels (PPE-DE) è nominata relatrice

- Iniziativa di Austria, Belgio e Finlandia relativa alla cooperazione tra funzionari preposti al recupero dei beni negli Stati membri 2006/0805 (CNS). L'on. Brejc è nominato relatore (PPE-DE)

Giovedì 27 aprile 2006, dalle 15.00 alle 15.15: votazione

3. Visita a Malta di una delegazione della commissione per le libertà civili, 24 marzo 2006
LIBE/6/35394

PV – PE 371.952v01-00

- Adozione di un progetto di relazione sulla missione

Intervengono: Giusto Catania, David Casa, Martine Roure

Il progetto di relazione è approvato all'unanimità.

Giovedì 27 aprile 2006 dalle 15.15 alle 16.00

Dibattito congiunto

4. Sistema di informazione sui visti (VIS)
LIBE/6/25780

DT – PE 355.619v01-00
DT – PE 355.590v02-00
PR – PE 360.332v01-00
AM – PE 370.101v01-00

Relatrice: Baroness Ludford (ALDE)

- Presentazione
- Termine per la presentazione di emendamenti: **20 febbraio 2006, 12.00**

***I 2004/0287(COD) COM(2004)0835 – C6-0004/2005
Merito: LIBE F – Baroness Ludford (ALDE) PE 360.332v01-00

5. Accesso per la consultazione del sistema d'informazione visti (VIS)
LIBE/6/32176

PR – PE 370.254v01-00
AM – PE 372.109v01-00

Relatrice: Baroness Ludford (ALDE)

- Esame degli emendamenti
- Termine per la presentazione di emendamenti: **7 aprile 2006, 12.00**

* 2005/0232(CNS) COM(2005)0600 – C6-0053/2006
Merito: LIBE F – Baroness Ludford (ALDE) PE 370.254v01-00

Intervengono: Baroness Sarah Ludford, Timothy Kirkhope, Micheal Cashman, Henrik Lax, Hurbert Pirker, Jan De Ceuster (Commissione europea), Baroness Sarah Ludford, Jorge Bento Silva (Commissione europea).

PE 372.109v01-00

Giovedì 27 aprile 2006 dalle 16.00 alle 18.30

6. Trasmissione delle informazioni relative a reati terroristici
LIBE/6/32891
Relatrice: Kathalijne Maria Buitenweg (Verts/ALE)

- Primo scambio di opinioni

* 2005/0271(CNS) COM(2005)0695 – C6-0030/2006
Merito: LIBE F – Kathalijne Maria Buitenweg (Verts/ALE)

Intervengono: Jorge Bento Silva (Commissione europea), Agustin Diaz de Mera Garcia Consuegra, Genowefa Grabowska, Jorge Bento Silva e Brian Lucas (rappresentanti della Commissione europea), Kathalijne Maria Buitenweg.

7. Protezione dei dati personali (terzo pilastro)

LIBE/6/30877

DT – PE 369.913v01-00
PR – PE 370.250v01-00

Relatrice: Martine Roure (PSE)

- Esame di un progetto di relazione
- Termine per la presentazione di emendamenti: **21 aprile 2006, 12.00**

* 2005/0202(CNS) COM(2005)0475 – C6-0436/2005
Merito: LIBE F – Martine Roure (PSE) PE 370.250v01-00

Intervengono: Martine Roure, Agustin Diaz de Mera Garcia Consuegra, Charlotte Cederschiöld, Kathalijne Maria Buitenweg**,** Peter Hustinx (Garante europeo della protezione dei dati), Baroness Sarah Ludford, Merz (Commissione europea).

8. Relazione annuale 2005 del Garante europeo della protezione dei dati
LIBE/6/35915

- Presentazione di Peter Hustinx, Garante europeo della protezione dei dati

Interviene: Sophia in 't Veld

9. Data e luogo della prossima riunione

Giovedì 4 maggio 2006 dalle 9.00 alle 12.30, Bruxelles
Giovedì 4 maggio 2006 dalle 15.00 alle 18.30, Bruxelles

Lunedì 15 maggio 2006 dalle 19.00 alle 20.30, Strasburgo
(se autorizzata)

***

La riunione termina alle 17.30.

LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/ LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Jean-Marie Cavada
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Edit Bauer, Mihael Brejc, Kathalijne Maria Buitenweg, Maria Carlshamre, Michael Cashman, Giusto Catania, Charlotte Cederschiöld, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Timothy Kirkhope, Ewa Klamt, Magda Kósáné Kovács, Barbara Kudrycka, Stavros Lambrinidis, Henrik Lax, Sarah Ludford, Antonio Masip Hidalgo, Edith Mastenbroek, Claude Moraes, Hartmut Nassauer, Martine Roure, Inger Segelström, Antonio Tajani, Ioannis Varvitsiotis, Stefano Zappalà, Tatjana Ždanoka
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Genowefa Grabowska, Sophia in 't Veld, Hubert Pirker, Kyriacos Triantaphyllides

178 (2)
Joel Hasse Ferreira
183 (3)
John Attard-Montalto, David Casa
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Aġenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelõk/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Adamo, De Ceuster, Bento-Silva, Merz
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Bayo Delgado,	EDPS
Hustinx	EDPS

Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevõk/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselõcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE-DE	Isaacs, Alvargonzalez Figaredo, Speiser
PSE	Lemarchal, Eggerder, Panzetti
ALDE	Rasmussen, Chesnelong
Verts/ALE	Sidenius
GUE/NGL	Tamburini, Tonsberg
IND/DEM	
UEN	Locati
NI	

Gabinete del Presidente/Kamcelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Antoine-Grégoire
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Auersperger-Matic	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Cahen, Castagnoli, Dumitrache, Gimenez-Espinos, Huber, Ilario, Karkowska, Kietz, Serzane, Sudova	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenter	
Götz, De Groot	

* (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande

(VP) = Vicepresidente/Místopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande

(M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot

(F) = Funcionario/Úredník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/ Pareigunas/Tisztviselõ/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman